



Ծրագիր

Մուտքն ազատ է:

մարտի
14-18

Մանուշ յանական շաբաթ

Mars
14-18

semaine Manou chian

programme

Entrée libre



Մարտի 14

Բոլոր ֆիլմերը կցուցադրվեն հայերեն ենթագրերով: Ֆրանսիացի բանախոսների ելույթները կունենան համաժամանակյա թարգմանություն:

14 mars

Tous les films seront projetés avec des sous-titres en arménien. Les interventions des conférenciers français seront traduites simultanément.

Ե. Չարենցի անվան գրականության և արվեստի թանգարան

- 11:00 | Մամուլի ասուլիս
- 12:00 | «Միսաք Մանուշյան. ականատեսի աչքերով» գրքի և «Մանուշյան» պիեսի շնորհանդես
Բանախոսներ՝ Կատյա Գիրագոսյան՝ Մելինե Մանուշյանի զարմուհին
Սյուզաննա Խոջամիրյան՝ Ե. Չարենցի անվան գրականության և արվեստի թանգարանի տնօրեն
Սաթե Խաչատրյան՝ պիեսի թարգմանիչ և բեմադրիչ
Արմեն Սարգսյան՝ պիեսի խմբագիր
- 13:00 | «Միսաք Մանուշյան. ականատեսի աչքերով» ցուցահանդեսի բացում: Բացման խոսքը՝ ԳԱԹ-ի տնօրեն՝ Սյուզաննա Խոջամիրյանի

Արտաշատի Անն Խարազյանի անվան պետական դրամատիկական թատրոն

- 19:00 | Շոշանա Բուխրբալյի «Մանուշյան...» ներկայացման առաջնախաղ Բեմադրիչ՝ Սաթե Խաչատրյան

Musée de la littérature et de l'art (Yeghiché Charents)

- 11:00 | Conférence de presse
- 12:00 | Présentation du livre « Missak Manouchian : à travers les yeux d'un témoin » et de la pièce de théâtre « Manouchian... »
Intervenants : Katia Guiragossian, petite nièce de Mélinée Manouchian
Suzanna Khojamiryan, directrice du Musée de la littérature et de l'art
Saté Khachatryan, traductrice et metteuse en scène de la pièce
Armen Sargssyan, rédacteur de la pièce « Manouchian... »
- 13:00 | Vernissage de l'exposition « Missak Manouchian : à travers les yeux d'un témoin »
Discours d'ouverture par Suzanna Khojamiryan, directrice du Musée de la littérature et de l'art

Théâtre national d'après Amo Kharazyan de la Ville d'Artashat

- 19:00 | Première de la pièce « Manouchian... » de Chochana Boukhobza
Mise en scène : Saté Khachatryan

Մարտի 15

Հայոց ցեղասպանության թանգարան-ինստիտուտ

- 10:00-17:00 | «Հայոց ցեղասպանության վերապրածները դիմադրության շարժման մեջ Եվրոպայում. Մանուշյանը և մյուսները» խորագրով գիտաժողով
Բանախոսներ՝ Դենի Պեշանսկի՝ Ֆրանսիայի ազգային գիտահետազոտական կենտրոնի պատվավոր տնօրեն
Ժան-Պիեռ Սակուն՝ Միսաք Մանուշյանի պանթեոնի զգացման կոմիտեի և «Unité Laïque» կազմակերպության նախագահ:
Պ.գ.դ. Հարություն Մարության՝ Հայոց ցեղասպանության թանգարան-ինստիտուտ
Դ., պրոֆ. Գրեգորի Աֆթանդիլյան՝ Վաշինգտոնի համալսարանի պատվավոր դասախոս
Պ.գ.թ. Արշալույս Տետեյան՝ Մ. Չերացու անվան պետական բժշկական համալսարանի դասախոս
Ժան-Բատիստ Ռոման՝ Ֆրանսիայի Մոն Վալերիան հուշահամալիրի տնօրեն
Պ.գ.թ. Ռեգինա Գալուստյան՝ Հայոց ցեղասպանության թանգարան-ինստիտուտի գիտաշխատող
Արվիինե Հարոյան՝ Մեդիա և գեղարվեստի հետազոտությունների մասնագետ

Կինոյի տուն

- 19:00 | Հյուզ Նանսիի և Դենի Պեշանսկու «Մանուշյանը և Կարմիր աֆիշի հերոսները» վավերագրական ֆիլմի ցուցադրություն և քննարկում ֆիլմի համահեղինակ, պատմաբան Դենի Պեշանսկու հետ

15 mars

Musée-Institut du Génocide arménien

- 10:00-17:00 | Colloque « Les survivants du génocide arménien dans la résistance en Europe : Manouchian et les autres »
Intervenants : Denis Peschanski (Directeur de recherche émérite du CNRS, France)
Jean-Pierre Sakoun (Président de l'association Unité Laïque, Président du comité pour l'entrée de Missak Manouchian au Panthéon)
Haroutyun Maroutyan (Musée-Institut du Génocide arménien)
Gregory Aftandilian (Professeur honoraire, Université de Washington)
Arshaluys Teteyan (Université médicale d'État d'Arménie)
Jean – Baptiste Romain (directeur des Hauts lieux de la mémoire nationale en Île-de-France, Office national des combattants et des victimes de guerre, Mont Valérien)
Régina Galustyan (Musée-Institut du Génocide arménien)
Arapine Haroyan (Spécialiste des médias et études de genres)

Maison du Cinéma

- 19:00 | Projection du documentaire « Manouchian et les héros de l’Affiche Rouge » de Hugues Nancy et Denis Peschanski, suivie d’un débat avec Denis Peschanski (historien)

Մարտի 16

Հայոց ցեղասպանության թանգարան-ինստիտուտ

10:00-13:00 «Հիշողությունը որպես քաղաքական հանձնառություն և Մանուշյանի կերպարը» խորագրով գիտաժողով

Բանախոսներ՝ Քրիստել Ռովեդա՝ Վալանս քաղաքի «Հայ ժառանգության կենտրոն»-ի տնօրեն

Ալան Բլում՝ Ֆրանսիայի Օվերն Ռոն-Ալպեր տարածաշրջանի «LICRA» կազմակերպության փոխնախագահ

Ինեսա Ստեփանյան՝ Հայոց ցեղասպանության թանգարան-ինստիտուտի կրթական ծրագրերի պատասխանատու

Կատյա Գիրագոսյան՝ վավերագրող, Մեյիներ Մանուշյանի զարմուհին

16 mars

Musée-Institut du Génocide arménien

10:00-13:00 Colloque « La mémoire comme engagement politique et la figure de Manouchian »

Intervenants : Chrystèle Roveda (Directrice du Centre du Patrimoine Arménien de Valence)

Alain Blum (Vice-président de la LICRA, région Auvergne-Rhône-Alpes)

Inessa Stepanyan (Musée-Institut du Génocide arménien)

Katia Guiragossian (Documentariste, petite nièce de Mélinée Manouchian)

Մարտի 17

Հայաստանում ֆրանսիական համալսարան

14:00-16:30 Կատյա Գիրագոսյանի «Միսաք և Մեյիներ» վավերագրական ֆիլմի ցուցադրություն

Երևանի պետական համալսարան

15:00-18:00 «Ֆրանսիական դիմադրության հայ հերոսները» խորագրով գիտաժողով

Բանախոսներ՝ Դենի Պեշանսկի՝ Ֆրանսիայի ազգային գիտահետազոտական կենտրոնի պատվավոր տնօրեն

Ժան -Պիեռ Սակուն՝ Միսաք Մանուշյանի պանթեոնի ղեկավար և «Unité Laïque» կազմակերպության նախագահ

Քրիստել Ռովեդա՝ Վալանս քաղաքի «Հայ ժառանգության կենտրոն»-ի տնօրեն

Պ.գ.թ. Էդուարդ Չոհրաբյան՝ Երևանի պետական համալսարանի Հայաստանի հարակից երկրների պատմության ամբիոնի վարիչ

Պ.գ.դ. Էդիկ Մինասյան՝ Երևանի պետական համալսարանի Հայոց պատմության ամբիոնի վարիչ

Բ.գ.թ. Մարինե Ղազարյան՝ Երևանի պետական համալսարանի դասախոս

Ժան-Բատիստ Ռոման՝ Ֆրանսիայի Մոն Վալերիան հուշահամալիրի տնօրեն

Կինոյի տուն

19:00 Էլիզաբեթ վան Չեյլ Լանգհաուտի «Կարմիր աֆիշի պարտիզանները» վավերագրական ֆիլմի ցուցադրություն և քննարկում ֆիլմի համահեղինակ Սեյլի Չիչեկոյուի Մեդիավան ընկերության խմբագրական ղեկավար և պատմաբան Դենի Պեշանսկու հետ

17 mars

Université Française en Arménie

14:00-16:30 Projection du documentaire « Missak et Mélinée » de Katia Guiragos sian, suivie d'un débat avec la réalisatrice.

Université d'État d'Erevan

15:00-18:00 Colloque « Les héros arméniens de la Résistance française »

Denis Peschanski (Directeur de recherche émérite du CNRS, France)

Jean-Pierre Sakoun (Président de l'association Unité Laïque ; Président du comité pour l'entrée de Missak Manouchian au Panthéon)

Chrystèle Roveda (directrice du Centre du Patrimoine Arménien de Valence)

Edouard Zohrabian (Professeur, Université d'État d'Erevan)

Edik Minasian (Professeur, Université d'État d'Erevan)

Mariné Ghazaryan (Professeur, Université d'Etat d'Erevan)

Jean – Baptiste Romain (directeur des Hauts lieux de la mémoire nationale en Île-de-France, Office national des combattants et des victimes de guerre, Mont Valérien)

Maison du Cinéma

19:00 Projection du documentaire « Les Résistants de l’Affiche Rouge » d’Elisabeth van Zeijl Langhaut, suivie d’un débat avec la co-autrice du film Céline Cicekoglou (responsable éditoriale de Mediawan) et avec Denis Peschanski (historien)

Մարտի 18

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ

Մ. Մաշտոցի անվան հին ձեռագրերի գիտահետազոտական ինստիտուտ

Ամփոփիչ գիտաժողով

10:00-12:00 Պաշտոնական ելույթներ

13:00-15:00 Գիտական ելույթներ

Դենի Պեշանսկի՝ Ֆրանսիայի ազգային գիտահետազոտական կենտրոնի պատվավոր տնօրեն

Ժան -Պիեռ Սակուն՝ Միսաք Մանուշյանի պանթեոնի ղեկավար և «Unité Laïque» կազմակերպության նախագահ

Քրիստել Ռովեդա՝ Վալանս քաղաքի «Հայ ժառանգության կենտրոն»-ի տնօրեն

Սյուզաննա Խոջամիրյան՝ Ե. Չարենցի անվան գրականության և արվեստի թանգարանի տնօրեն

Բ. գ. թ. Սաթե Խաչատրյան՝ բեմադրիչ, թարգմանիչ, նախագծի հեղինակ և համակարգող

Ժան-Բատիստ Ռոման՝ Ֆրանսիայի Մոն Վալերիան հուշահամալիրի տնօրեն

15:30-17:00 Կատյա Գիրագոսյանի «Միսաք և Մեյիներ» վավերագրական ֆիլմի ցուցադրություն և ֆիլմի քննարկում հեղինակի հետ:

18 mars

Institut des Manuscrits anciens Matenadaran M. Mashtots

Colloque de clôture

10:00-12:00 Allocutions officielles

13:00-15:00 Conférence

Intervenants : Denis Peschanski (Directeur de recherche émérite du CNRS, France)

Jean-Pierre Sakoun (Président de l'association Unité Laïque ; Président du comité pour l'entrée de Missak Manouchian au Panthéon)

Chrystèle Roveda (directrice du Centre du Patrimoine Arménien de Valence)

Saté Khachatryan (metteuse en scène, traductrice, auteure et coordinatrice du projet)

Suzanna Khojamiryan (directrice du musée de la Littérature et de l'art)

Jean – Baptiste Romain (directeur des Hauts lieux de la mémoire nationale en Île-de-France, Office national des combattants et des victimes de guerre, Mont Valérien)

15:30-17:00 Projection du documentaire « Missak et Mélinée » suivie d'un débat avec la réalisatrice Katia Guiragossian